

ALGUNAS CONSIDERACIONES ACERCA DE LA OBJETIVIDAD EN LAS INVESTIGACIONES CUALITATIVAS¹

Sergio Alonso Lopera Medina

(Escuela de Idiomas, Universidad de Antioquia. Medellín-Colombia)

sergio.lopera@udea.edu.co

Luz Stella Castañeda Naranjo

(Facultad de Comunicaciones, Universidad de Antioquia. Medellín-Colombia)

naranjoestella@gmail.com

RESUMEN:

El mundo académico busca constantemente la objetividad en las investigaciones. Este artículo toma algunas consideraciones acerca de la objetividad en las investigaciones cualitativas y se analiza el acto de habla de los cumplidos como punto de referencia. Se tomaron tres instrumentos de recolección de información para el análisis de los cumplidos: cuestionario de hábitos sociales (DCTs), toma de nota y conversaciones espontáneas. Los resultados indican que cinco categorías emergieron de los instrumentos cuando los informantes emiten o producen un cumplido: enunciados exclamativos, lenguaje humorístico, unidades fraseológicas, diferentes formas de tratamiento y lenguaje coloquial. Además, incluyen expresiones religiosas, sufijos, extranjerismos, vulgarismos y la risa/sonrisa como acompañamiento del cumplido. Se concluye que esta forma de triangulación valida los resultados de la investigación cualitativa de una manera objetiva y puede marcar una diferencia con las investigaciones cuantitativas, ya que su punto de validez siempre está marcado por el factor estadístico. Aunque no rechazamos la idea de utilizar la estadística como una ayuda para

¹Este artículo es producto derivado de la investigación "Análisis sociopragmático de los cumplidos en una población universitaria en Medellín, Colombia". La investigación es apoyada por la Estrategia de Sostenibilidad del Grupo de Estudios Lingüísticos Regionales, GELIR 2016-2017, Universidad de Antioquia.

sustentar los resultados de las investigaciones cualitativas, creemos importante utilizar diferentes instrumentos de recolección de información como una manera de validar la información y marcar diferencia con los estudios cuantitativos. Creemos que estas consideraciones pueden ser de gran ayuda para las futuras investigaciones cualitativas.

Palabras clave: consideraciones, cumplidos, objetividad, investigaciones cualitativas

ABSTRACT:

Some considerations about the objectivity in qualitative research

The academic world asks for the objectivity in research. This article takes some considerations about the objectivity in qualitative research and the compliment as speech act is taken as a means of analysis. Three instruments were used to gather data: a discourse completion test (DCT), note taking and natural conversations. Results support that five categories emerged when speakers produce compliments: exclamatory phrases, humor language, phraseological units, colloquial language, and different forms of address. Also, religious expressions, suffixes, vulgar expressions, and smile accompany the production of a compliment. It is concluded that this form of triangulation validates the qualitative research in an objective way and might have a difference with the quantitative research as this always involves the statistical factor as a means to validate results. Although the statistical analysis is not rejected in the qualitative research, the idea to use different instruments may become stronger to validate results and makes a difference with quantitative research. These considerations may be useful to future qualitative research.

Key words: considerations, compliments, objectivity, qualitative research

1. Introducción

La comunidad científica reclama constantemente la objetividad en las investigaciones. Evitar un alto grado de subjetividad y sesgo en los

resultados es menester de los investigadores y estos deben acudir a algunas técnicas y procedimientos para que sus investigaciones reporten una verdad sin mayor cuestionamiento. De hecho, diferentes autores presentan algunos criterios y guías para determinar la objetividad en las investigaciones (Sandín, 2000; López Morales, 1994; González-Lloret, 2012; Hernández, Fernández & Baptista, 2010). No solo los investigadores de estudios cuantitativos se cuestionan acerca de la objetividad en sus investigaciones, sino también los investigadores de estudios cualitativos. No obstante, las investigaciones cuantitativas han gozado de una credibilidad objetiva debido al uso de herramientas numéricas y estadísticas con que reportan sus resultados. En contraste, las investigaciones cualitativas han sufrido de cuestionamientos acerca del rigor de la objetividad y validez de los resultados y se propone la triangulación como una opción para fortalecer la calidad en estas investigaciones. Basado en la investigación “análisis sociolingüístico y pragmático de los cumplidos en una población universitaria en Medellín-Colombia”, este artículo va encaminado a demostrar que las investigaciones cualitativas son objetivas. El artículo inicia con la revisión de la literatura y luego con la metodología. Luego se brinda los resultados y las conclusiones.

2. Revisión de la literatura

2.3 La objetividad en la investigación

Los investigadores de las ciencias sociales se cuestionan si su proceso investigativo es objetivo². De hecho, López Castillo (1999: 20) argumenta que el pensamiento abstracto se cuestiona con frecuencia con la realidad “objetiva” en los contextos de investigación social. Además, no existe una forma general de cómo valorar la credibilidad de los estudios cualitativos (Sandín, 2000). También, los criterios de validez en las investigaciones sociales han estado en constante revisión, ya que puede haber subjetividad en la elección de los informantes, en el uso de los instrumentos, en el análisis, entre otros. Mejía (2014) sostiene que una de las forma de

²La RAE define al término objetivo como “Pertenciente o relativo al objeto en sí mismo, con independencia de la propia manera de pensar o de sentir” y “Que existe realmente, fuera del sujeto que lo conoce”.

neutralizar la subjetividad es a través del factor cuantitativo. Cuando se incluye un elemento cuantitativo en los procesos investigativos, este permite comparar, analizar, concebir algo nuevo, deducir, entre otros. Aunque algunos autores legitiman la combinación de utilizar elementos cualitativos y cuantitativos en investigaciones (investigación mixta) (González-Lloret, 2012; Hernández, Fernández & Baptista, 2010), creemos importante anotar que la estadística sirve para apoyar los resultados investigativos, ya que la esencia de la metodología cualitativa consiste en describir la realidad como la experimentan los sujetos.

Sandín (2000: 225) argumenta que si se desea tener una investigación con calidad no solo se debe tener en cuenta fiabilidad, veracidad, rigor científico, adecuación metodológica, sino también validez. Este último término juega un papel importante en los contextos investigativos debido a que una investigación que no es válida, no es verdadera. La validez le brinda a la investigación credibilidad, y las decisiones lingüísticas, políticas y educativas se pueden basar en ella. El término validez se conserva como elemento clave para valorar la calidad o rigor científico en los ámbitos investigativos cuando este involucra una verdad que se construye rigurosamente (con lógica), que se pueda comprobar (con verificación) y que sea empírico (con evidencia).

Para acercarse a la objetividad de una investigación, los siguientes elementos se deben tener en cuenta (López Morales, 1994: 16):

-) Debe tener sustento teórico: parte de una teoría establecida y luego se puede reformular, confirmar o crear una nueva teoría con los datos encontrados
-) Debe tener procesos inductivos y deductivos: se debe crear una clasificación sistemática de los datos que presenten regularidades (inductivo). Luego se debe relacionar las clasificaciones, establecer conceptos y conclusiones (deductivo) para que el proceso sea cíclico.
-) Debe poseer hipótesis o partir de un problema: esto guiará al investigador a responder las interrogantes y a brindar respuestas probables
-) Debe tener elementos empíricos: el investigador toma los datos de la realidad y se debe basar en los hechos

- J Debe tener elementos críticos: la investigación se debe someter a exámenes críticos rigurosos en todas las fases
- J Debe ser analítico-sintético: se debe separar elementos en el análisis para unirlos o recomponerlos más adelante para obtener un panorama integral del objeto de estudio
- J Debe ser selectivo: se debe concentrar en los aspectos más relevantes de los datos

Para complementar la información previa, creemos importante incluir la triangulación como elemento clave para acercarse a la objetividad en una investigación. En los últimos tiempos, la triangulación ha tomado gran fuerza debido a que valida los resultados con diferentes instrumentos de investigación (Cisterna, 2005; Hernández, Fernández y Baptista, 2010; Lopera, 2012). La triangulación se entiende como “al uso de varios métodos (tanto cuantitativos como cualitativos) de fuentes de datos, de teorías, de investigadores o de ambientes en el estudio de un fenómeno” (Okuda & Gómez, 2005: 119).

2.4 Los cumplidos

Diferentes autores argumentan que los cumplidos son actos de habla expresivos que sirven para emitir emociones y crear un ambiente agradable entre los interactuantes (Bustos, 2007; Holmes, 1988; Jucker, 2009; Lopera, 2013; Wolfson, 1983). Holmes (1988) define a los cumplidos como “un acto de habla que implícita o explícitamente honra a otra persona diferente al hablante, usualmente al interlocutor, por su (posesión, característica, habilidad, etc.,) y que es valorado positivamente tanto por el hablante como por el oyente” (p. 46). Bustos (2007) sostiene que los cumplidos están inmersos en un tipo básico de conversación que están regidos por dos enunciados que respetan un orden: hablante que hace un cumplido su interlocutor reacciona ante éste.

2.4.1 Clasificación de los cumplidos

Existen básicamente tres tipos de cumplidos (Bustos, 2007; Campo & Zuluaga, 2000; Cordella, Large & Pardo, 1995; Herbert, 1997; Jucker, 2009; Lopera, 2013; Manes & Wolfson, 1980; Rees-Miller, 2011; Siebold, 2008; Yuan, 2001):

- J Cumplido de apariencia: el hablante emite un acto expresivo que alude a la apariencia física del interlocutor: ¡qué motilado tan vacano!³
- J Cumplido de posesión: el hablante emite un acto expresivo que alude a un elemento que posee su interlocutor: ¡eh, qué cuca⁴ de computador!
- J Cumplido de habilidad: el hablante emite un acto expresivo que alude a una destreza de su interlocutor: ¡eh, juegas muy bien!

3. Metodología

Esta investigación tiene como eje principal el enfoque cualitativo, ya que tiene como objetivo descubrir, refinar o probar hipótesis y busca reconstruir una realidad del uso de los cumplidos de una manera objetiva (Bailey, 1978; Hernández, Fernández y Baptista, 2010; Jucker, 2009; López Morales, 1994) en una población universitaria en Medellín-Colombia. Se utilizaron tres instrumentos de recolección de información: 1. Un cuestionario de hábitos sociales (Discourse Completion Test- DCT) en donde los participantes (740 informantes) producían ante las situaciones simuladas y controladas de los cumplidos (Ver Anexo 1). Es importante anotar que antes de la aplicación del cuestionario se hizo un pilotaje que ayudó a refinar el instrumento; 2. Grabaciones de conversaciones espontáneas en donde el lenguaje se presentó de manera natural. Se siguió el sistema de transcripción Val.Es.Co. (Se analizaron 20 grabaciones de conversaciones espontáneas, de las cuales 13 de ellas contenían el uso de los cumplidos y el tiempo de las grabaciones fue de 6 horas y 45 minutos); 3. Toma de notas en un diario de campo en donde el investigador tomó nota inmediata de la producción y respuesta de los cumplidos en un momento determinado (se recolectó un total de 118 cumplidos en cafeterías, reuniones de trabajo y familiares, en plazoletas, restaurantes, en programas televisivos y radiales, y en la red social Facebook). Finalmente, Los datos de este estudio se recogieron de marzo del 2011 a diciembre del 2013.

³ Ejemplos tomados del corpus. Motilado se refiere a corte de cabello.

⁴ Cuca significa bonito.

3.3 Participantes

En los cuestionarios de hábitos sociales se incluyeron estudiantes, profesores y empleados de la Universidad de Antioquia, Medellín-Colombia. Los participantes pertenecían a diferentes programas o secciones de la universidad, se tuvo en cuenta ambos sexos, y que pertenecieran a diferentes estratos socioeconómicos. Con relación al registro de la toma de nota, se tomaron muestras de amigos, familiares y desconocidos en la Universidad de Antioquia, centros comerciales, reuniones familiares y fiestas. Finalmente, las conversaciones espontáneas incluían profesores, estudiantes universitarios, amas de casa, trabajadores, secretarias e ingenieros.

4. Resultados

Hernández y Opazo (2010: 7) recomiendan que la aplicación de los instrumentos de recolección de información y el análisis de los datos vayan juntos, ya que esto ayuda a obtener categorías emergentes que clasifican los datos registrados del objeto del estudio. Luego, el investigador busca codificar las categorías y se apoya en una propuesta que va desde la reducción de datos hasta la obtención de datos para luego sacar conclusiones. Esta forma de análisis conocida como la perspectiva émica, le ayuda al investigador a sacar categorías que se encuentran dentro de la información analizada y descubrir elementos específicos. Cuando se analizaron los tres instrumentos de recolección de información (cuestionarios de hábitos sociales, toma de nota y conversaciones espontáneas) emergieron las siguientes categorías y funciones lingüísticas de las interacciones verbales de los medellinenses: lenguaje humorístico, formas de tratamiento, unidades fraseológicas, lenguaje coloquial y enunciados exclamativos.

4.3 cuestionario de hábitos sociales

Enunciados exclamativos: se encontraron diferentes enunciados exclamativos (Alonso- Cortés, 1999) que usualmente inician con una interjección y con el acompañamiento de las palabras qué o cómo.

Aparecen, también, los adverbios muy y tan que cumplen la función de intensificar:

Tabla 1. Ejemplos de enunciados exclamativos

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
¡Uyy! ¡Qué cambio, te ves muy bien!	¡uy, Qué nota de PC! ¡guao, qué computador tan bacano!	¡parce, cómo jugás de bien!
¡Uy! ¡Cómo se te ve de bien ese nuevo look!	¿Cómo? Nuevo look. Te queda súper bien ese motilado	¡Uf, sos muy bueno pa jugar!
¡¡Qué Style!!		¡qué teso sos vos!

Lenguaje coloquial: se encontraron diferentes muestras a nivel morfosintáctico (Briz, 1996) y léxico-semántico (cuca, parce/ro, bacanería, chimba, mera, calidoso, mostro, Falcao). Es importante anotar que en la muestra donde el hablante relaciona a su interlocutor con la estrella de fútbol Falcao, se genera un ambiente de coloquialidad:

Tabla 2. Ejemplos de lenguaje coloquial

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
¡Wooo, qué cuca como quedó, parce!	¡Uy, qué bacanería de computador!	Sos un calidoso parcero
Te queda chimba, se le ve bien.	¡Qué chimba de PC, dónde lo consiguió?	¡Hey, Falcao!
¡Huy, nuevo look ¡qué nota!	Hey, mera elegancia de PC ¿Cuánto le valió?	¡Mostro!

Lenguaje humorístico: se encontraron diferentes muestras a nivel morfosintáctico (Barros, 1990) que ayudan a aumentar la fuerza ilocutiva del cumplido; también, algunas de ellas van acompañadas de la risa:

Tabla 3. Ejemplos de lenguaje humorístico

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
¿Te caíste de una moto? Jajaja, mentiras, cómo quedaste de lindo	Qué parche de computador. ¿de dónde se lo robó, jaja?, no mentiras que buen computador	Tan bueno que tienes un buen estado físico, en cambio yo me canso subiendo las escaleras jajaja.
Cómo quedaste de bien, mero creído, jajaja	¿Estrenando juguete? ¡Qué bueno!	Estas clasito para jugar
¡Qué gonorrea más feo!, ¡ja, ja!, no, mentiras, te queda bien	¡Uy! Estás estrenando portátil? ¡Qué nave!	¿Vas para los olímpicos?

Formas de tratamiento: aparecen pronombres (vos, usted, tú, te, tu) nombres comunes (parcero, mijo, amigo/amiga) que tienen como fin llamar la atención de su interlocutor (Alonso-Cortés, 1999) o afiliarse a él:

Tabla 4. Ejemplos de formas de tratamiento

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
Te queda súper ese motilado	¡Uy parce!, chimba de PC!	Usted si es tesa mija, se debería meter a una escuela de deportes
Viejo, te luce ese corte	¡Uy!, ¡Qué súper computador el que (vos) tenés!	Parce, sos una tesa en basket
¡Uy parce, qué look!	¡Tu computador está muy bonito!	tú eres muy buena para jugar

Unidades fraseológicas: se encontraron algunas fórmulas rutinarias psicosociales (Corpas, 1996) con combinación libre (qué__ tan/más/de__):

Tabla 5. Ejemplos de unidades fraseológicas

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
¡Qué nota de motilado!	¡Qué cuca de computador!	No se encontraron muestras
¡Qué chimba de look!.	¡Qué nave de máquina!, ¿cuánto te costó?	
¡Qué cuca de motilado!	¡Qué chimba de computador!, está una bacanería	

4.4 Toma de notas

Enunciados exclamativos: los informantes también utilizan oraciones exclamativas introducidas por qué y cómo y en ocasiones con el acompañamiento de interjecciones (oh, uh, eh, uy, ay) en posición inicial:

Tabla 6. Ejemplos de enunciados exclamativos

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
¡Uh, qué camisa tan bonita, mero papi!	¡Hey, ¿cuánto te valió esa chimba de nave?!	Eh, Pedrín, cómo estás publicando de bastante, te está rindiendo! Excelencia académica! Qué bien, es cierto que lo que se hereda no se hurta.
¡Cómo estás de bonita e imponente!	¡Uy, qué carro tan bacano!	
Wauuuuu	¡Uy, ¿compraste celular?, ¡qué bien, mijo!	
		Eh Ave María, cómo

		bailas de bien!
--	--	-----------------

Lenguaje coloquial: se encontraron, también, diferentes muestras a nivel morfosintáctico y léxico-semántico (chimba, bacano, tesa/o, nave; acortamientos: doc, Sebas, Adri):

Tabla 7. Ejemplos de lenguaje coloquial

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>Cómo estás de chimba!</p> <p>¡Ah, doc, qué blue jean tan bacano! Me gusta</p> <p>¡Ah, Adri, qué blusa tan linda!</p>	<p>Amor, mirá el celular tan bacano que compré!</p> <p>¡Hey, ¿cuánto te valió esa chimba de nave?!</p> <p>¡Uy, qué carro tan bacano!</p>	<p>Felicitaciones mija, usted es una tesa</p> <p>¡Sos un teso pa jugar!</p> <p>Eh, qué chimba de estado físico tenés vos, marica!</p>

Lenguaje humorístico: el lenguaje humorístico se presenta a través del recurso morfo-sintáctico, ya que se utilizan expresiones exclamativas y en ocasiones las acompaña la risa. Es importante anotar que en la muestra donde el hablante relaciona a su interlocutor con la estrella de fútbol Messi, se genera un ambiente de jocosidad:

Tabla 8. Ejemplos de lenguaje humorístico

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>A: Ah, mami, a mí no me gustan tus aretes</p> <p>B: ¿No?</p> <p>A: ¡No, me encantan!</p> <p>Risas entre ambas</p>	<p>Uy, qué carro tan bacano, estos ricachones si viven muy bueno, eh!</p>	<p>A: Hola profe, qué más pues, ¿ya se graduó?</p> <p>B: sí claro. Tengo tesis laureada</p> <p>A: ¡eeh, qué chicanera sos vos, Felicitaciones!</p> <p>Bueno, ya me tengo que ir, el almuerzo</p>

		estuvo muy rico. Indio comido, indio ido, chao
		Hasta luego home, Messi

Formas de tratamiento: Se encontraron diferentes formas de tratamiento que hacen referencia a los nombres propios, nombres comunes y pronombres. Estas formas de tratamiento en ocasiones tienen un tono coloquial y familiar en el uso de los cumplidos (doc(doctora), Francisco (Pacho), parce, usted, marica, profe(profesor), mona, hija/o, Adri, Betty, vos):

Tabla 9. Ejemplos de formas de tratamiento

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>¡Uy, Betty, cómo tenes el cabello de bonito</p> <p>Muy bonita la camisa profe, me gustan los cuadros</p> <p>¡Eh Ave María mona, usted siempre tan linda!</p>	<p>¡Pacho, qué buen café!</p> <p>¡Uy, ¿compraste celular?, ¡qué bien, mijo!</p>	<p>Eh Ave María Luis, ya terminaste de estudiar, usted va es pa delante mijo</p> <p>¡Huy, parce, vos sos mero monstruo pa hacer pases largos!</p> <p>¡Eh, qué chimba de estado físico tenés vos marica!</p>

Unidades fraseológicas: se encontraron algunas fórmulas rutinarias psicosociales:

Tabla 10. Ejemplos de unidades fraseológicas

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
	Eh ave María, me	

Eh Ave María por Dios, pero qué cambio de look	encanta apartamento, espectacular!	este está	Eh Ave María Luis, ya terminaste de estudiar, usted va es pa delante, mijo ¡Eh, qué chimba de estado físico tenés vos marica!
--	------------------------------------	-----------	--

4.5 Conversaciones espontáneas

Enunciados exclamativos: los informantes utilizan oraciones exclamativas que incluyen las palabras qué y cómo, comparaciones, adverbios, palabras invertidas, imperativos, interjecciones y alargamientos vocálicos:

Tabla 11. Ejemplos de enunciados exclamativos

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>...me deja ver si me sirven sus bluyines // me quedan mejor que a ella</p> <p>...y se va a emputar como la – como Lorena donde la vea que está más chimba usté!?</p> <p>Tiene los mismos ojos del 13tío / así todos expresivos todos §</p>	<p>¡Ah no pero bacano vea!!⁵</p> <p>Eeh! / ¡ay pero Lulú⁶ está muy boniita!</p> <p>(RISAS)</p>	<p>vea cómo nos quedó de linda la navidad</p> <p>harnés ¡aah usté sabe más que yo!</p>

⁵ El objeto del cumplido es un mueble.

⁶ Lulú hace referencia a una mascota.

Lenguaje coloquial: se encontraron, también, diferentes muestras a nivel morfosintáctico y léxico-semántico (chimbas, elegancia, cuca, teso, marica):

Tabla 12. Ejemplos de lenguaje coloquial

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>§ no / ¡los ojos míos son una elegancia!</p> <p>¡chimbas de ojos los míos hija!</p> <p>[¡eeh chimbita! =] ¡mamacita!</p>	<p>Qué chimba de foto tenés en pijama</p> <p>Vaya mirando que eso es pura cuca mijo</p>	<p>¡ay!, ¡marica qué teso!</p>

Lenguaje humorístico: el lenguaje humorístico se presenta a través del recurso morfo-sintáctico, ya que se utilizan expresiones exclamativas y en ocasiones las acompaña la risa. En las muestras de los cumplidos de apariencia los hablantes hacen una autovaloración exclamativa (me quedan mejor que ella: no, los ojos míos son una elegancia; vaya mirando que eso es pura cuca mijo) que tiene un tono jocoso en la interacción y no hay amenaza de imagen:

Tabla 13. Ejemplos de lenguaje humorístico

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>C: § sí a una marca / imagínese que el sábado / ¿sabe qué? Yo / iban hacer las cinco / y yo embalada pa salir (()) / tengo un bluyín blanco y no me pasaba de acá / y yo ¡ay apa! / cuando me fui pa la pieza de Lina / y yo</p>	<p>G: § ¡Oigan a él! [/ Vea [/ David vea [/// esto se le pone de noche mijo a esto por aquí y eso queda hermoso David [// pero yo se las puse anoche ((por aquí así)) vea /// mire pues ¿Ya</p>	<p>No se encontraron muestras</p>

<p>Lenry / me deja ver si me sirven sus bluyines // me quedan mejor que a ella E: ¡sí sí! § C: mi papá era / ¡a no esto salió más barato / compró un bluyín pa las dos!</p> <p>(RISAS)</p> <p>C: § sí la cara de Amaury y los ojitos de Amaury son así todos tiernos y así son los de ella § A: § no / ¡los ojos míos son una elegancia!</p>	<p>entiende? (RISAS) D: y con qué ¿Cómo es la vuelta con esto? (Risas) G: Vaya mirando que eso es pura cuca mijo // vea Davinchi vea / vea // [azulita]</p>	
---	---	--

Formas de tratamiento: Aparecen diferentes formas de tratamiento que hacen referencia a los nombres propios, nombres comunes y pronombres (vos, usted, Lulú, Ar/Turo, nos, mono, marica, Manuela, mi amor):

Tabla 14. Ejemplos de formas de tratamiento

Cumplido de apariencia	Cumplido de posesión	Cumplido de habilidad
<p>Simón: [¡hey y vos =]¿desde cuándo gafas sexi?</p> <p>si ve usté no me quiere creer él dice que usted es muy bonita</p>	<p>¡eeh! / ¡ay pero Lulú está muy boniita!</p>	<p>C: ¡bien gracias a Dios! / ¿Turo usted qué? B: ¡ah bieeen! / ¡vea cómo nos quedó de linda la navidad! §</p> <p>S: síi // ¡entonces hay una foto güevón con el mono cogiendo una piraña! / ¡pero con los dientes la hijueputa! // Entonces el mono chicanando parece vea cogí esta piraña / y todo el mundo: ¡ay!, ¡marica qué teso! / y va diciendo Manuela:</p>

		¡mi amor! / ¿pero ya les contaste que estaba muerta?
--	--	--

Unidades fraseológicas: se encontraron algunas fórmulas rutinarias psicosociales con combinación libre:

Tabla 15. Ejemplos de unidades fraseológicas

Cumplido de apariencia	de	Cumplido de posesión	de	Cumplido de habilidad
chimbas de ojos los míos miya		qué chimba de tenés en pijama	foto	¡ay!, ¡marica qué teso M: § noo / la de mi papá / son un montón / como treinta H: ¡qué nota! // ¿a vos por qué no te gusta ir con ellos?

Finalmente, se hace la observación que en algunas de las muestras anteriores salen las siguientes características lingüísticas:

-) Sufijos: calidoso, clasito, Pedrín, ricachones, chimbita, mamacita
-) Extranjerismos: look, style, basket, blue jean
-) Vulgarismos: chimba, marica, gonorrea, guevón, hijueputa
-) Expresiones religiosas: Ave María, gracias a Dios

También, una sola interjección o una sola palabra cumplieron la función de la producción de un cumplido completo (Wauuuuu; ¡Mostro!). El uso de estas características lingüísticas no solo cumple la función de afiliarse a su interlocutor, sino también elevar la fuerza ilocutiva del cumplido.

5. Conclusiones

Debido a que se cuestiona la validez de los resultados de las investigaciones cualitativas, este artículo tenía como objetivo comprobar la

objetividad de una investigación lingüística relacionada con el acto de habla de los cumplidos. Se utilizaron tres instrumentos de recolección de información y se tuvieron en cuenta los elementos lingüísticos comunes que aparecieron en los tres instrumentos como una forma objetiva de validez de los resultados. Las conclusiones indican que los participantes al producir cumplido utilizan diferentes mecanismos lingüísticos tales como enunciados exclamativos, lenguaje humorístico, unidades fraseológicas, diferentes formas de tratamiento y lenguaje coloquial. Además, incluyen expresiones religiosas, sufijos, extranjerismos, vulgarismos y la risa/sonrisa como acompañamiento del cumplido. Todos estos elementos lingüísticos ayudan a no solo a que el hablante se afilie a su interlocutor, sino también elevar la fuerza ilocutiva del cumplido. Todas estas formas lingüísticas dan cuenta de un conjunto de representaciones sociales (van Dijk, 1999), que en nuestro caso representa el habla de los medellinenses.

Finalmente y a nuestro juicio, esta forma de triangulación valida los resultados de la investigación cualitativa de una manera objetiva y marca una diferencia con las investigaciones cuantitativas, ya que su punto de validez siempre está marcado por el factor estadístico. Aunque no rechazamos la idea de utilizar la estadística como una ayuda para sustentar los resultados de las investigaciones cualitativas, creemos importante utilizar diferentes instrumentos de recolección de información para validar la información y marcar diferencia con los estudios cuantitativos. Creemos que este artículo puede ser de gran ayuda para las futuras investigaciones cualitativas.

Bibliografía

Alonso-Cortés, A. (1999). La exclamación en español: estudio sintáctico y pragmático. Minerva Ediciones: España.

Bailey, K. (1978). *Methods of social research*. Nueva York: The Free Press.

Barros, P. (1990). La connotación contextual en el lenguaje humorístico. ASELE, Actas II, Centro Virtual Cervantes.

Briz, A. (1996). *El español coloquial: situación y uso*. Madrid: Arco/Libros.

- Bustos, J. (2007). Cumplidos. *Clac Circulo*, 31, 3-12. Disponible en: <http://www.ucm.es/info/circulo/no31/bustos.pdf> [Consulta: 15 de enero de 2012]
- Campo, E. & Zuluaga J. (2000). Complimenting: a matter of cultural constraints. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 2, 1. 27-41.
- Cisterna, F. (2005). Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación cualitativa. *Theoria*, 14(1), 61-71.
- Cordella, M., Large, H., Pardo, V. (1995). Complimenting behavior in Australian English and Spanish speech. *Multilingua* 14 (3), 235–252.
- Corpas, G. (1996). *Manual de fraseología española*. Madrid: Gredos.
- González-Lloret, M. (2012). Investigación acción (II): la investigación cuantitativa. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/anteriores/diciembre_12/17122012.htm [Consulta: 15 de abril de 2014]
- Herbert, R. (1997). The sociology of compliment work in Polish and English. En Couplan, N. y Jaworski, A. (eds.), *Sociolinguistics: a reader and coursebook*, Londres, Macmillan, pp. 487-500.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill Interamericana, quinta edición.
- Hernández, R. & Opazo, H. (2010). *Apuntes de Análisis Cualitativo en Educación*. Disponible en: http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Met_Inves_Avan/Material es/Apuntes Cualitativo.pdf [Consulta: 19 de junio de 2013]
- Holmes, J. (1988). Paying Compliments: A Sex-Preferential Politeness Strategy. *Journal of Pragmatics* 12, 445-465
- Howe, K. y Eisenhart, M. (1993). Criterios de investigación cualitativa (y cuantitativa). *Prolegómenos. Revista de Educación*, 300, 173-189.
- Jucker, A. (2009). Speech act research between armchair, field and laboratory: The case of compliments. *Journal of Pragmatics* 41, 1611–1635.

- Lopera, S. (2013). Los cumplidos en Medellín y su área metropolitana (El Valle de Aburrá). *Literatura y Lingüística* 28, 233-246
- Lopera, S. (2012). Effects of strategy instruction in an EFL reading comprehension course: a case study. *Profile* 14(1), 91-112.
- López Castillo, D. (1999). La magia, lo complejo, los sistemas sociales y la naturaleza. *Renglones* 41-42, 20-25.
- López Morales, H. (1994). *Métodos de investigación lingüística*. España: Ediciones Colegio de España.
- Manes, J. & Wolfson, N. (1980). The compliment formula. In F. Coulmas (Ed.), *Conversational Routine: Explorations in Standardized Communication Situations and Prepatterned Speech* (pp. 116-132). The Hague, the Netherlands: Mouton Publishers.
- Mejía, C. (2014). Problemas metodológicos de la investigación en lingüística. VI seminario doctorado lingüística, Universidad de Antioquia.
- Okuda, M., Gómez, C. (2005). Métodos en investigación cualitativa: triangulación. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, XXXIV(1), 118-124.
- Rees-Miller, J. (2011). Compliments revisited: Contemporary compliments and gender. *Journal of Pragmatics* 43, 2673–2688.
- Sandín, M. (2009). Criterios de validez en la investigación cualitativa: de la objetividad a la solidaridad. *Revista de Investigación Educativa*, 18(1), 223-242.
- Siebold, K. (2008). La cortesía verbal en los cumplidos y en las respuestas a los cumplidos en español y alemán. En: *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral*, III coloquio internacional programa Edice, 318-342.
- Van Dijk, T.A (1999) *Ideología*. Barcelona: Gedisa.
- Wolfson, N. (1983). An Empirically based analysis of complimenting in American English. In N. Wolfson and E. Judd (Eds.), *Sociolinguistics and Language Acquisition* (pp. 82-95). Rowley, MA: NewburyHouse. Disponible en: <http://www.carla.umn.edu/speechacts/compliments/american.html>
[Consulta: 20 de marzo de 2010]

Yuan, Y. (2001). An inquiry into empirical pragmatics data-gathering methods: written DCTs, oral DCTs, field notes, and natural conversations. *Journal of Pragmatics* 33, 271–292.

Anexo 1

Cuestionario

Muchas gracias por separar un breve tiempo para llenar esta encuesta. Favor responder de una manera natural ante el cuestionario y procurar que la respuesta sea la más cercana posible a lo que habría dicho si se tratara de una situación real.

Lea las siguientes situaciones y escriba lo que usted cree que diría, tal como lo diría exactamente.

1a. Usted se encuentra con un amigo o compañero en la cafetería y nota que tiene un nuevo computador portátil de última generación, si deseara halagarlo ¿Qué le diría?

1.b Y si fuera una amiga o compañera, ¿Qué le diría?

2.a Usted se da cuenta que un amigo o compañero tiene un nuevo motilado y nota que le queda bien, si deseara halagarlo ¿Qué le diría?

2. b Y si fuera una amiga o compañera, ¿Qué le diría?

3. a Usted nota que su amigo o compañero tiene gran habilidad para hacer deporte, si deseara halagarlo ¿Qué le diría?

3. b Y si fuera una amiga o compañera, ¿Qué le diría?

4. a Usted nota que su amigo o compañero tiene gran habilidad para los idiomas, si deseara decirle algo ¿Qué le diría?

4. b Y si fuera una amiga o compañera, ¿Qué le diría?

* Me gustaría realizar una entrevista para ampliar algunos elementos de la encuesta que acaba usted de hacer. Si le interesa hacerla, favor escribir la siguiente información:

Correo electrónico:

Número de teléfono de contacto:

Muchas gracias por su colaboración